



Návod k použití

Prosím, čtěte tuto informaci pozorně, protože vám pomůže HYLO FRESH® správně používat.

HYLO FRESH®

Hyaluronát sodný 0,3 mg/ml
Ke zklidnění podrážděných očí
Sterilní roztok bez fosfátů a bez konzervačních látek.

Co je to HYLO FRESH®?

HYLO FRESH® je sterilní roztok bez fosfátů a bez konzervačních látek k očnímu použití.

Složení:

1 ml HYLO FRESH® obsahuje 0,3 mg hyaluronátu sodného, originální mateřskou tinkturu z *Euphrasia officinalis*, kyselinu boritou, tetraboritan sodný a sterilizovanou vodu

K čemu se HYLO FRESH® používá?

Ke zklidnění podrážděných očí.

Kdy se má HYLO FRESH® používat?

HYLO FRESH® se používá ke zklidnění podrážděných očí. Podráždění oka nebo „suché oko“ mohou být vyvolány důsledkem zatížení podmínkami vnějšího prostředí, jako je průvan, zesílené sluneční záření, prachové částice nebo pyl, rovněž tak nošením kontaktních čoček. Již po staletí se přípravky ze světlíku lékařského (*Euphrasia officinalis*) tradičně používají u zánětů spojivek, provázených zčervenáním a pálením očí, při zvýšeném slzení, otocích a zčervenání očních víček nebo okrajů víček. HYLO FRESH® obsahuje navíc natrium hyaluronát. Natrium hyaluronát zvyšuje viskozitu zvlhčujícího roztoku, který je pak hustší než voda. V důsledku toho déle drží na povrchu oka. Použitím očních kapek se podrážděné oči a oční víčka zklidní a zvlhčí se tekutinou podobnou slzám. Léčí všechny příznaky vznikající vysycháním povrchu oka, např. v důsledku toho, že tělo neprodukuje dostatečné množství přirozených slz. HYLO FRESH® slouží k lepšímu zvlhčení povrchu oka také při nošení tvrdých nebo měkkých kontaktních čoček.

Přípravek HYLO FRESH® je vzhledem k tomu, že neobsahuje konzervační prostředky, velmi dobře snášen. HYLO FRESH® kromě toho neobsahuje fosfáty, čímž je zamezeno možným komplikacím v důsledku tvorby usazenin na rohovce.

Jak se HYLO FRESH® používá?

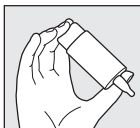
Použijte HYLO FRESH® pouze tehdy, je-li ochranná nálepka na krabičce před prvním otevřením neporušená (☞).

☞



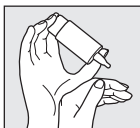
Obrázek 1

Před každým použitím sejměte uzávěr. Pro otevření uchopte uzávěr co nejlíže k lahvičce. Druhou rukou otáčivým pohybem odtáhněte lahvičku od uzávěru. Před prvním použitím přípravku několikrát zmáčkněte spodek lahvičky - dokud se na špičce kapátka neobjeví první kapka. Tím je lahvička připravena k prvnímu použití.



Obrázek 2

Držte lahvičku kapací špičkou dolů, palec je umístěn vedle kapací špičky, ostatní prsty položte na dno lahvičky.



Obrázek 3

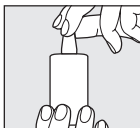
Ruku s lahvičkou přípravku HYLO FRESH® podepřete o druhou volnou ruku tak, jak je na obrázku.



Obrázek 4

Mírně zakloňte hlavu, lehce odtáhněte volnou rukou spodní víčko od oka a stiskněte rychle a silně střed lahvičky. Tím se uvede v chod mechanismus pro výdej jedné kapky.

Zvláštní mechanismus ventilku použitý v systému COMOD® zaručuje i při silném zatlačení na dno lahvičky vždy stejnou velikost kapky i stejnou rychlost vkápnutí. Zavřete pomalu oko, aby se tekutina mohla rovnoměrně rozdělit po jeho povrchu.



Obrázek 5

Po použití lahvičku pečlivě uzavřete uzávěrem. Dbejte na to, aby špička kapátka byla suchá. Při kapání do oka zabraňte kontaktu kapací špičky s okem nebo pokožkou obličeje.

Ze systému COMOD® lze odebrat 10 ml roztoku, což odpovídá cca 300 kapkám.

Z výrobně-technických důvodů vždy zůstane v lahvičce i po úplném vypočtení přípravku malý zbytek kapaliny.

Užívání přípravku HYLO FRESH® není časově omezené.

Obsah jedné lahvičky HYLO FRESH® by měla používat pouze jedna osoba.

Jaké další zásady je při užívání nutné dodržovat?

Při používání jiných očních kapek by měl být mezi jednotlivými aplikacemi dodržen interval nejméně 30 minut. HYLO FRESH® je pak třeba vždy podávat jako poslední. Oční mast je třeba v každém případě aplikovat až po vpravení přípravku HYLO FRESH® do spojivkového vaku.

Vzhledem k tomu, že oční kapky HYLO FRESH® neobsahují konzervační látky, jsou i při dlouhodobém používání zvláště dobře snášeny. Ve velmi vzácných případech byly hlášeny přecitlivělé reakce (pálení, slzení), které po vysazení HYLO FRESH® odezněly.

Po nasazení kontaktních čoček se doporučuje vyčkat s použitím očních kapek asi 30 minut, aby se zabránilo přecitlivělé reakci, kterou může vyvolat vzájemné působení složek obsažených v přípravku HYLO FRESH® a kontaktních čoček.

HYLO FRESH® lze na základě dostupných údajů používat i u dětí, těhotných a kojících žen.

Jak často a jak dlouho by se měl HYLO FRESH® používat?

HYLO FRESH® se dává individuálně. Obvykle se aplikuje 3krát denně 1 kapka přípravku HYLO FRESH® do spojivkového vaku každého oka. Při silnějších potížích lze HYLO FRESH® kapat víckrát denně. Chcete-li HYLO FRESH® používat častěji (např. více než 10krát denně) nechte si vyšetřit oči očním lékařem.

HYLO FRESH® se hodí k dlouhodobému používání, při déle trvajících potížích byste se však měli jako při všech onemocněních poradit s očním lékařem.

Kdy by se HYLO FRESH® používat neměl?

Přípravek HYLO FRESH® by neměl být používán při přecitlivlosti na některou z obsažených látek.

Jaké pokyny k uchování přípravku HYLO FRESH® je třeba dodržovat?

Uchovávejte při teplotě do 25 °C (☞).

Po otevření lahvičky lze HYLO FRESH® používat 6 měsíců.

Po uplynutí data použitelnosti (☞) již nepoužívejte.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

K dispozici jsou následující velikosti balení:

10 ml oční kapky

Datum poslední revize textu:

Březen 2019

Výrobce (☞):

URSAPHARM Arzneimittel GmbH, Industriestraße 35, 66129 Saarbrücken, Německo

Distributor:

URSAPHARM spol. s r.o.
Kubánské náměstí 1391/11
100 00 Praha 10, Česká republika
Tel.: +420 295 560 468
e-mail: info@ursapharm.cz
www.ursapharm.cz

zdravotnický prostředek CE₀₁₉₇

STERILE A

URSAPHARM





Návod na použitie

Prosím čítajte tieto informácie pozorne, pretože vám pomôžu HYLO FRESH® správne používať.

HYLO FRESH®

Hyaluronát sodný 0,3 mg/ml

Na upokojenie podráždených očí

Sterilný roztok bez fosfátov a bez konzervačných látok

Čo je HYLO FRESH®?

HYLO FRESH® je sterilný roztok bez fosfátov a bez konzervačných látok na použitie do očí.

Zloženie:

1 ml HYLO FRESH® obsahuje 0,3 mg hyaluronátu sodného, pôvodnú materskú tinktúru z *Euphrasia officinalis*, kyselinu boritú, tetraboritan sodný a sterilnú vodu.

Na čo sa HYLO FRESH® používa?

Na upokojenie podráždených očí.

Kedy sa má HYLO FRESH® používať?

HYLO FRESH® sa používa na upokojenie podráždených očí. Podráždené a suché oči sú spôsobené vplyvmi z okolia, ako napríklad prievan, rozptýlené slnečné žiarenie, prach alebo peľ vo vzduchu, prípadne nosenie kontaktných šošoviek. Už niekoľko storočí sa pri podráždení spojovky spojeným so začervenanými a páliacimi očami, pri nadmernej tvorbe slz, pri opuchoch a začervenaníach očných viečok alebo okrajov očných viečok používajú tradičné prípravky zo svetlíka (*Euphrasia officinalis*). HYLO FRESH® okrem toho obsahuje hyaluronát sodný. Hyaluronát sodný zvyšuje viskozitu zvlhčujúceho roztoku a je tak hustejší ako voda. Vďaka tomu dlhšie drží na povrchu oka. Používaním očných kvapiek sa upokojujú podráždené oči a očné viečka a sú zvlhčované podobne ako slzami. Liečia všetky príznaky, ktoré sú spôsobené vysušením povrchu oka, napr. ak telo netvorí dostatočné množstvo prirodzených slz.

HYLO FRESH® slúži k lepšiemu zvlhčeniu povrchu oka, tiež pri nošení tvrdých i mäkkých kontaktných šošoviek.

Keďže neobsahujú konzervačné látky, očné kvapky HYLO FRESH® sú vo všeobecnosti veľmi dobre znášané. HYLO FRESH® okrem toho neobsahuje fosfáty, čím je zamedzené možným komplikáciám v dôsledku tvorby usadenín na rohovke.

Ako sa HYLO FRESH® používa?

HYLO FRESH® používajte len, ak je ochranná nálepka na krabičke pred prvým otvorením nepoškodená (☞).

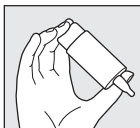
SK



Obrázok 1

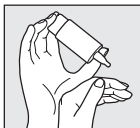
Pred každým použitím odstráňte kryt.

Pre otvorenie chyťte vrchnák čo najbližšie ku fľaštičke. Druhou rukou otáčavým pohybom odtiahnite fľaštičku od vrchnáku. Pred prvým použitím HYLO FRESH® stlačte prosím dno fľaštičky dotedy, kým sa na hrote fľaštičky neobjaví prvá kvapka. Následne je fľaštička pripravená na ďalšie použitie.



Obrázok 2

Fľaštičku držte kvapkacou špičkou smerom dolu, palec položte vedľa kvapkacej špičky a ostatné prsty položte na dno fľaštičky.



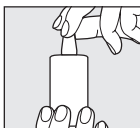
Obrázok 3

Ruku s fľaštičkou prípravku HYLO FRESH® podprite druhou voľnou rukou, tak ako je na obrázku.



Obrázok 4

Mierne zakloňte hlavu, zľahka odtiahnite voľnou rukou spodné viečko od oka, stlačte rýchlo a silno stred dna fľaštičky. Tým sa uvedie do činnosti mechanizmus pre výdaj jednej kvapky. Zvláštny mechanizmus ventilu použitý v systéme COMOD® zaručuje aj pri silnom zatlačení dna fľaštičky vždy rovnakú veľkosť kvapky a rovnakú rýchlosť kvapnutia. Pomaly zatvorte oko, aby sa tekutina mohla rovnomerne rozmiestniť po jeho povrchu.



Obrázok 5

Po použití fľaštičku starostlivo uzatvorte uzáverom. Zabezpečte, aby špička kvapkadla bola suchá. Pri kvapkaní do oka zabráňte kontaktu kvapkacej špičky s okom alebo pokožkou tváre.

Zo systému COMOD® je možné odobrať 10 ml roztoku, čo zodpovedá cca. 300 kvapkám.

Z výrobných technických dôvodov vždy zostáva vo fľaštičke aj po úplnom spotrebovaní malý zvyšok roztoku.

Použitie prípravku HYLO FRESH® nie je časovo obmedzené.

Obsahom jednej fľaštičky HYLO FRESH® by sa mala liečiť iba jedna osoba.

Aké ďalšie zásady je pri používaní nutné dodržiavať?

Pre prípad používania ďalších očných kvapiek je potrebné dodržať medzi jednotlivými aplikáciami interval minimálne 30 minút. HYLO FRESH® by sa mal v takom prípade vždy podávať ako posledné kvapky. Očné maste by sa mali v každom prípade aplikovať po aplikácii HYLO FRESH® do spojivkového vaku.

Keďže očné kvapky HYLO FRESH® neobsahujú konzervačné látky, sú dobre znášané aj pri dlhotrvajúcom používaní. Vo veľmi zriedkavých prípadoch boli hlásené reakcie precitlivosti (pálenie, slzenie), ktoré po vysadení prípravku HYLO FRESH® ihneď odzneli.

Po nasadení kontaktných šošoviek doporučujeme počkať s použitím očných kvapiek asi 30 minút, aby sa zabránilo reakcii z precitlivosti, ktorú môže vyvolať vzájomné pôsobenie zložiek nachádzajúcich sa v prípravku HYLO FRESH® a kontaktných šošoviek.

HYLO FRESH® sa na základe dostupných údajov môže používať aj u detí, ako aj tehotných a dojčiacich žien.

Ako často a ako dlho sa má HYLO FRESH® používať ?

HYLO FRESH® by sa mal dávkovať individuálne. Všeobecne kvapkajte 3-krát denne 1 kvapku HYLO FRESH® do spojivkového vaku v každom oku. Pri závažných problémoch je možné HYLO FRESH® podávať aj častejšie počas dňa. Ak používate HYLO FRESH® častejšie (napr. viac ako 10-krát denne), nechajte si oči vyšetriť u očného lekára.

HYLO FRESH® je vhodný na trvalé používanie, pri dlhšie trvajúcich problémoch by ste však mali (ako pri každom ochorení) požiadať o radu očného lekára.

Kedy by sa HYLO FRESH® používať nemal?

HYLO FRESH® nepoužívajte, ak ste precitlivý na ktorúkoľvek z jej zložiek.

Aké pokyny na uchovávanie HYLO FRESH® je potrebné dodržiavať?

Uchovávajte pri teplote do 25 °C (☞^{25 °C}).

Po otvorení fľaštičky sú kvapky HYLO FRESH® použiteľné 6 mesiacov.

Nepoužívajte po uplynutí dátumu expirácie (☞).

Uchovávajte mimo dohľadu a dosahu detí.

Dostupné sú nasledujúce veľkosti balení:

10 ml očné kvapky

Dátum poslednej revízie textu:

Marec 2019

Výrobca (☞):

URSAPHARM Arzneimittel GmbH, Industriestraße 35, 66129 Saarbrücken, Nemecko

Distribútor:

URSAPHARM spol. s r.o.
Kubánské náměstí 1391/11
100 00 Praha 10, Česká republika
Tel.: +420 295 560 468
e-mail: info@ursapharm.cz
www.ursapharm.sk

zdravotnícka pomôcka CE₀₁₉₇



URSAPHARM

